



Międzynarodowa Konferencja Naukowa Projektu **MAGIC**

## Ochrona wód podziemnych na terenach zanieczyszczonych przez przemysł



**POD HONOROWYM PATRONATEM:** Macieja Nowickiego - Ministra Środowiska, Elżbiety Bieńkowskiej - Ministra Rozwoju Regionalnego, Zygmunta Łukaszczyka - Wojewody Śląskiego, Bogusława Śmigielskiego - Marszałka Województwa Śląskiego, Jacka Protasa - Marszałka Województwa Warmińsko-Mazurskiego



Ministerstwo Środowiska



MINISTERSTWO  
ROZWOJU  
REGIONALNEGO



Województwo  
Śląskie



### Program konferencji

<b>12 Marca 2008</b>	
9:00 - 9:10	Otwarcie konferencji i powitanie gości - <i>Józef Dubiński, Dyrektor Głównego Instytutu Górnicztwa w Katowicach oraz Marian Ormaniec, Wicemarszałek Województwa Śląskiego</i>
9:10 - 11:30	Wystąpienia zaproszonych gości oraz wprowadzenie do projektu <i>Prowadzący sesję: Jan Skowronek, Dyrektor Instytutu Ekologii Terenów Uprzemysłowionych w Katowicach</i>
9:10 - 9:30	Współpraca terytorialna - wymiana doświadczeń, transfer wiedzy i promocja innowacyjności - <i>Teresa Marcinów, Ministerstwo Rozwoju Regionalnego, Departament Współpracy Terytorialnej</i>
9:30 - 9:40	Ochrona wód podziemnych na terenach przemysłowych - <i>Andrzej Przybycin, Ministerstwo Środowiska, Departament Geologii i Koncesji Geologicznych</i>
9:40 - 9:50	Wody podziemne w strategii rozwoju gospodarki - <i>Wiesława Bogutyn, Ministerstwo Gospodarki</i>
9:50 - 10:00	Implementacja zintegrowanego podejścia do badania wód podziemnych w rejonie Badenii-Wirtembergii - <i>Rolf Hahn, State Environment Agency Baden-Württemberg, Niemcy</i>
10:00 - 10:10	Rezultaty projektu MAGIC z punktu widzenia Inspektoratu Ochrony Środowiska Republiki Czeskiej - <i>Karel Kozubek, Daniel Gruza, Inspektorat Ochrony Środowiska, Republika Czeska</i>
10:10 - 10:40	Implementacja Ramowej Dyrektywy Wodnej w Unii Europejskiej - <i>Andreas Scheidleder, Umweltbundesamt GmbH, Wiedeń, Austria</i>
10:40 - 10:50	Implementacja Ramowej Dyrektywy Wodnej w Polsce - <i>Artur Wójcik, Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Gliwicach</i>
10:50 - 11:30	Wprowadzenie do projektu MAGIC - <i>Grzegorz Gzyl, Koordynator projektu, Główny Instytut Górnicztwa w Katowicach</i>
11:30 - 12:00	Przerwa na kawę
12:00 - 15:30	<b>Sesja: Zintegrowane badania wód podziemnych. Identyfikacja i ograniczanie zanieczyszczeń wód podziemnych. Strategia i metodyka.</b> <i>Prowadzący sesję: Hermann Josef Kirchholtes, Urząd Miasta Stuttgart, Niemcy</i>
12:00 - 12:30	Poradnik metodyczny dla projektowania, stosowania oraz interpretacji imisyjnych pompowań badawczych - <i>Thomas Ertel, Sachverständigen Büro, Esslingen, Niemcy</i>
12:30 - 12:50	Prace przygotowawcze i budowa koncepcyjnego modelu hydrogeologicznego - etap wstępny zintegrowanego podejścia do badania wód podziemnych - <i>Wolfgang Ufrecht, Urząd Miasta Stuttgart, Niemcy</i>
12:50 - 13:10	Badania polowe, analizy chemiczne wraz z kontrolą jakości - <i>Petr Kohout, Forsapi s.r.o., Praga, Republika Czeska</i>
13:10 - 14:10	Obiad
14:10 - 14:30	Interpretacja wyników imisyjnych pompowań badawczych - obliczenia analityczne i modelowanie transportu zanieczyszczeń - <i>Grzegorz Gzyl, Główny Instytut Górnicztwa w Katowicach, Wolfgang Schaefer, Steinbeis - Transfer Centre for Groundwater Modelling, Wiesloch, Niemcy</i>
14:30 - 15:00	Podsumowanie rezultatów projektu (broшура projektu) - <i>Jadwiga Gzyl, Instytut Ekologii Terenów Uprzemysłowionych w Katowicach</i>
15:30	Wycieczka do zabytkowej kopalni srebra "Sztolnia Czarnego Pstrąga" w Tarnowskich Górach
20:00	Uroczysta kolacja

PATRONAT MEDIALNY

ochrona  
powietrza  
i problemy odpadów

GOSPODARKA  
WODNA

Ekologia

problemy  
EKOLOGII



Międzynarodowa Konferencja Naukowa Projektu **MAGIC**

## Ochrona wód podziemnych na terenach zanieczyszczonych przez przemysł



**POD HONOROWYM PATRONATEM:** Macieja Nowickiego - Ministra Środowiska, Elżbiety Bieńkowskiej - Ministra Rozwoju Regionalnego, Zygmunta Łukaszczyka - Wojewody Śląskiego, Bogusława Śmigielskiego - Marszałka Województwa Śląskiego, Jacka Protasa - Marszałka Województwa Warmińsko-Mazurskiego



Ministerstwo Środowiska



MINISTERSTWO  
ROZWOJU  
REGIONALNEGO



Województwo  
Śląskie



13 Marca 2008	
9:00 - 12:00	<b>Sesja: Prezentacja wyników projektu MAGIC w miejscach badawczych</b> <b>Prowadzący sesję: Tomasz Ocelka, Instytut Zdrowia Publicznego, Ostrava, Republika Czeska</b>
9:00 - 9:40	<u>Trachy koło Gliwic, Polska</u> Zastosowanie zintegrowanego podejścia badawczego do rozwiązywania problemów typowych dla terenów górniczych. Badania i interpretacja wyników. Koncepcja remediacji - <i>Grzegorz Gzyl, Główny Instytut Górnictwa w Katowicach, Jacek Krzyżak, Instytut Ekologii Terenów Uprzemysłowionych w Katowicach</i>
9:40 - 10:20	<u>Ostrava, Republika Czeska</u> Zastosowanie zintegrowanego badania wód podziemnych - <i>Radim Ptacek, Hana Svidernochova AZGEO s.r.o, Jana Jurcikova Instytut Zdrowia Publicznego, Ostrava, Republika Czeska</i>
10:20 - 11:00	<u>Stuttgart Feuerbach, Niemcy</u> Modelowanie przepływu wód podziemnych oraz migracji zanieczyszczeń na podstawie badań terenowych - <i>Wolfgang Schaefer, Steinbeis- Transfer Centre for Groundwater Modelling, Wiesloch, Niemcy</i>
11:00 - 11:20	Przerwa na kawę
11:20 - 12:00	<u>Olsztyn, Polska</u> Zaskakujący teren typu brownfield w obszarze Zielonych Płuc Polski - <i>Marta Wróblewska, Wojciech Irmiński, Państwowy Instytut Geologiczny w Warszawie</i>
12:00 - 16:00	<b>Sesja: Zastosowanie innowacyjnego podejścia w ochronie wód podziemnych.</b> <b>Prowadzący sesję: Wojciech Irmiński, Państwowy Instytut Geologiczny w Warszawie</b>
12:00 - 12:30	Zastosowanie rezultatów projektu w praktyce administracyjnej - <i>Wojciech Irmiński, Państwowy Instytut Geologiczny w Warszawie</i>
12:30 - 12:50	Ocena wkładu zintegrowanego badania wód podziemnych do przyszłych badań terenów zanieczyszczonych - <i>Michael Schweiker - Urząd Miasta Stuttgart, Niemcy</i>
12:50 - 13:10	Zastosowanie zintegrowanego badania wód podziemnych w naprawach szkód środowiskowych w Republice Czeskiej - <i>Petr Kohout (Forsapi s.r.o.), Praga, Republika Czeska</i>
13:10 - 13:30	Projekt MAGIC impulsem działań administracyjnych w Olsztynie - <i>Barbara Olszewska, Urząd Miasta Olsztyn</i>
13:30 - 14:30	Obiad
14:30 - 16:00	Dyskusja Okrągłego Stołu na temat możliwości wdrożenia wyników projektu do praktyki zarządzania zasobami wód podziemnych - punkt widzenia zainteresowanych stron

PATRONAT MEDIALNY

ochrona  
powietrza  
i problemy odpadów

GOSPODARKA  
WODNA

Ekologia

problemy  
EKOLOGII